



CULTURE

PRÊTS POUR MAI AU PARC?

Photo: Dylan Perrenoud

Soirée caritative pour Madagascar

Nouvelle Planète Genève présente le **vendredi 4 mai à 19h30 à la Villa Tacchini**, le film "Songs pour Madagascar" accompagné d'un buffet. Voyage musical à Madagascar en compagnie des plus célèbres musiciens malgaches qui souhaitent attirer l'attention sur les périls environnementaux et financiers pesant sur leur pays. Les bénéfices de la soirée seront alloués à la construction d'une école dans le village d'Ambano sur les Hauts-Plateaux à 160 Km à l'ouest d'Antananarivo.

Tarifs: adultes CHF. 30.-, jeunes & étudiants CHF. 20.-
Renseignements et inscriptions au 079 419 69 23 ou np-geneve@nouvelle-planete.ch

C'est la fête aux Evaux!

Le Centre intercommunal des Evaux est le plus grand parc urbain de Suisse. Il a été créé en 1973 sur l'ancien terrain du golf d'Onex. Cet espace de 50 hectares, situé en plein cœur du canton de Genève, permet aux citadins de venir à la rencontre de la nature, de pratiquer du sport et des loisirs, à quelques pas de chez eux.

Vous aimez le sport? Ou vous préférez plutôt flâner à votre guise? Un week-end pour vous laisser surprendre... à deux pas de chez vous! **Le samedi 26 et le dimanche 27 mai 2018**, venez nombreux à la grande Fête des Evaux! Plus de 30 activités gratuites seront proposées durant le week-end (voir affiche en p. 11)

Ateliers d'été pour les enfants

Du 2 au 6 juillet de 9h à 12h et de 14h à 17h, l'association Tricrochet vous proposera des ateliers en lien avec "le mystère du corps humain". Informations et inscriptions: info@tricrochet.ch ou 076 741 07 78.



EDITORIAL

Le temps pratiquement estival qui nous a surpris en avril a poussé les Lancéens à sortir au grand air. Les parcs de Lancy parés de fleurs multicolores cultivées avec amour par les jardiniers du Service de l'Environnement ont enchanté les promeneurs qui ont posté moult photos sur facebook ou Instagram. Notre commune est verdoyante et agréable à vivre, comme l'affirme sa devise: «vous êtes bien à Lancy!». En ce mois de mai, vous profiterez de votre escapade au parc Bernasconi pour parfaire votre culture musicale avec le Festival "Mai au parc". Si vous vous trouvez du côté du parc Navazza-Oltramare, vous participerez à "Faites du Jardin" ou aux deux activités organisées dans le cadre de la Semaine du Développement durable... Toutes les infos sont dans ce numéro!

Kaarina Lorenzini, Rédactrice en chef

Sommaire

Culture	2
Vie associative	4
Parents/Enfants/Ados	9
Sports & Loisirs	11
Instantanés	13
Mairie Infos	15
Politique	15
Dossier	17
Environnement	18
Actualités	19
Social	20
Culture	21
En bref	23
Jeux	24

Impressum



Président: Marco Föllmi

Administrateur: Raymond Solioz

Rédactrice en chef: Kaarina Lorenzini

Rédaction: Chemin du Salève 1 - 1213 Petit-Lancy
Tél. 022 794 94 55 - redaction@lelanceen.ch
www.lelanceen.ch

Administration: CP 13 - 1213 Petit-Lancy 1

Publicité: Annick Bounous
56, rte du Grand-Lancy - 1212 Grand-Lancy,
Tél. 022 743 17 69 - pub.lelanceen@bluewin.ch

Concept graphique: Siska Audeoud, atelier Hadès

Impression: Molesonimpressions.ch

Impression sur papier recyclé Cyclus Print mat

Reportages: Judith Monfrini

Délai rédactionnel numéro de juin 2018:

18 MAI 2018

ISSN 1663-8360 - Abonnement: Fr. 20.- pour 9 numéros
CCP 12-22050-2 Genève

Concerts de Lancy

CONCERT CHORAL > Chœurs a cappella de la Renaissance à nos jours > Vendredi 11 mai 2018 | 20h00

Eglise Sainte-Trinité, av. Eugène-Lance 2, Grand-Lancy

Chœur de chambre de l'Université de Genève sous la direction de Sébastien Brugière

TANGO – AMOUR – PASSION > Ensemble Tango Indigo > Samedi 12 mai 2018 | 20h00

Cave Marignac, av. Eugène-Lance 28, Grand-Lancy

Matthias Ernst, clarinette basse; Luis Semeniuk, piano, arrangements; Marie-Jeanne Sunier, violon; Jérémy Vannereau, bandonéon; María de la Paz, chanteuse. Avec la participation des danseurs de tango Isabelle et Bruno Yniesta



CONCERT > United Strings of Europe (USE) > Jeudi 17 mai 2018 | 20h00

Eglise catholique chrétienne de la Sainte-Trinité, av. Eugène-Lance 2, Grand-Lancy

Orchestre à cordes sous la direction de Franck Fontcouberte (France)

Programme: Luigi Boccherini (Musica Notturna); Franz Schubert (Quartettsatz) (arr. Azkoul); Dmitri Shostakovich (Quatuor No. 11) (arr. Barshai); Simon Shaheen (Dance Mediterranea)

BALLETS > Ecole de Danse Crescendo, dir. Dany Handley > Samedi 26 mai 2018 | 20h00 & Dimanche 27 mai 2018, 17h00

Classique - Moderne - Jazz - Hip-Hop

Aula de Saussure, Vieux-Chemin-d'Onex 9, Petit-Lancy



LA GUITARE DANS TOUS SES ÉTATS > Duo de guitares: Christophe Leu et Philippe Dragonetti >

Vendredi 1^{er} juin 2018 | 20h30

Cave Marignac, av. Eugène-Lance 28, Grand-Lancy

Ce duo composé de deux virtuoses joue du jazz, de la fusion, même du classique teinté d'ethno et aussi des compositions et des thèmes de C. Corea, Sting ou M. Davis. Le tout saupoudré d'impro et d'énergie.



CONCERT > Atelier d'Orchestre de Lancy, dir. Monique Buunk-Droz > Samedi 2 juin 2018 | 17h00

Eglise Sainte-Trinité, av. Eugène-Lance 2, Grand-Lancy

Programme: Musiques internationales, de films et airs d'opéras (voir en p. 3)

Michel Bovey



Concerts de Lancy

cp 672 - 1213 Petit-Lancy 1 - www.concertsdelancy.ch - Tél. 022 757 15 63 - e-mail: info@concertsdelancy.ch

(culture & rencontre)

COURS • CINÉMAS • CONFÉRENCES
COLLÈGE DE SAUSSURE - 1213 PETIT-LANCY

COURS 2018-19

Renseignements et inscriptions sur
www.culture-rencontre.ch

Programme 2018-19: en ligne dès le 1^{er} juin!

CYCLE DE CONFÉRENCES PHILOSOPHIQUES

- Mercredi 9 mai
"Liberté politique et autonomie personnelle"
Markus Haller, docteur en philosophie, enseignant au Collège de Candolle, directeur des éditions Markus Haller.

Aula du Collège de Saussure
20h00, entrée libre

CINÉSAUSSURE

Aula du Collège de Saussure, vost,
différents tarifs



Three billboards outside Ebbing, Missouri
mardi 8 mai - 19h
(vost, 14+/16+)



Cuori puri
jeudi 17 mai - 19h
(vost, 16+/16+)



The shape of water
jeudi 24 mai - 19h
(vost, 14+/16+)



Au revoir là-haut
jeudi 31 mai - 19h
(vf, 12+/14+)
dans le cadre des festivités du 40^e anniversaire du collège de Saussure

CINÉKID

Aula du Collège de Saussure, CHF 10.-
la séance (différentes possibilités d'abonnement)



Les voyages de Gulliver
mardi 8 mai - 16h45
(vf, dès 4 ans)



L'île de Black Mór
mardi 22 mai - 16h45
(vf, dès 6 ans)

«Éveille-toi, orgue, instrument sacré!»*



LE 27 MAI PROCHAIN AURA LIEU LA BÉNÉDICTION solennelle de l'orgue Gandini restauré. On estimera hautement, dans l'Eglise latine, l'orgue à tuyaux, comme l'instrument traditionnel dont le son peut ajouter un éclat admirable aux cérémonies de l'Eglise et élever puissamment les âmes vers Dieu et le ciel. Une messe solennelle sera célébrée à 10h en l'église Notre-Dame des Grâces présidée par l'abbé Philippe Matthey, Curé modérateur de la paroisse.

ganiste Claude Duchesneau l'adapta et l'envoya au Centre National de Pastorale Liturgique à Rome qui l'intégra au nouveau rituel des bénédictions promulgué en 1984.

Messe de Bénédiction de l'orgue restauré Gandini (1913)

Dimanche 27 mai 2018 à 10h
Cantus Laetus
Direction: Natacha Casagrande
Les solistes de l'Orchestre de Lancy-Genève Direction: Roberto Sawicki
Orgue de chœur: Mathias Riise
Orgue Gandini: Jean-Christophe Orange, organiste titulaire

* Ce rituel de *bénédition* proviendrait d'un *rituel* gallican du XVIII^{ème} siècle. L'or-

Concert de l'Atelier d'Orchestre de Lancy

Le prochain concert de l'Atelier d'Orchestre aura lieu le samedi 2 juin 2018 à 17h en l'Eglise de la Sainte-Trinité.

L'ATELIER D'ORCHESTRE DE LANCY EST composé d'enfants, d'adolescents, d'adultes qui ont envie de faire de la musique d'ensemble, quel que soit leur niveau. Diverses collaborations ont lieu, suivant les programmes: chorales, écoles de danse, théâtre, solistes divers. Le programme du concert a été choisi par les membres de l'orchestre. Les pièces internationales représentent leurs pays d'origine: France, Kosovo, Pays-Bas, Allemagne, Vietnam, Suisse.

Les musiques de film évoquent:

- Il était une fois dans l'Ouest
- Pirates des Caraïbes

- Les chariots de feu
- Les Aïrs d'opéra illustrent:**
- Aïda de Verdi
- Carmen de Bizet
- Nabucco de Verdi

Pour en savoir +

Samedi 2 juin à 17h.00, Eglise de la Sainte-Trinité, 2, av. Eugène-Lance, Grand-Lancy.
Direction Monique Buunk Droz.
Entrée libre - Collecte pour couvrir les frais
Organisation: Concerts de Lancy

Deux expositions à l'Espace Gaimont

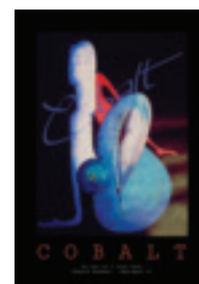
EN MAI, ISABELLE VAN DEN BERGHE, VERRIÈRE, vous emmènera visiter son atelier, atelier présenté dans notre Espace. Avec son mari Didier, ils vous présenteront leur "petite entreprise" de gravure, de sablage du verre blanc. Isabelle vous emmènera dans son univers et vous dévoilera ses dernières œuvres artistiques. Un couple genevois attachant, une exposition intéressante, juste pour vous!

Les 25, 26 et 27 mai. Vernissage le vendredi 25 mai de 18h30 à 21h.



EN JUIN, DESSIN-PEINTURE-PHOTO AVEC UNE jeune artiste Jane Hari, une magnifique découverte, une grande sensibilité. Elle nous raconte: «Pendant longtemps je n'ai pas osé sortir du crayon gris ou du stylo noir, je craignais de me perdre parmi les couleurs. Un jour, une couleur a anticipé le geste: le bleu cobalt! Le bleu cobalt, c'est la mélancolie tout court et celle anticipée: c'est la couleur d'un espace-temps indéfini». Entre rêveries et réflexions, Jane Hari sonde et traverse les limites de la réalité perçue. Cobalt, c'est le témoignage de cette exploration.

Les 1^{er}, 2 et 3 juin. Vernissage le vendredi 1^{er} juin de 18h30 à 21h.



Découvrez le Carboneon!

LE JEUDI 7 JUIN 2018 À 19H.30 AURA LIEU À l'Espace Gaimont une présentation et démonstration du Carboneon, par son créateur, Srdjan Vukasinovic, concertiste renommé et créateur génial. Cet instrument innovant est le premier en fibre de carbone, ce qui fait du Carboneon l'accordéon le plus léger au monde. La légèreté de cet instrument libère le jeu de l'instrumentiste.

A propos de l'artiste

Srdjan Vukasinovic s'est imposé comme l'un des principaux interprètes de l'accordéon dans le monde d'aujourd'hui. Son approche novatrice et polyvalente de la musique lui a valu une réputation de grand maître de concert qui peut toujours satisfaire les curiosités et les besoins de tous les publics. Il apporte toujours de nouvelles idées et méthodes dans sa performance, basée sur l'improvisation et combinant différents genres musicaux avec le jazz et la musique du monde.

Il s'est illustré dans divers festivals en Suisse et à l'étranger, tels que le festival Klassik Nuevo, le festival de Lucerne, le festival Gstaad Menuhin, le festival de



jazz Cully, le festival SoNoRo en Roumanie, le festival Kronberg Academy en Allemagne, le festival Akkordeonfestival Wien en Autriche et Witten Days pour une nouvelle musique de chambre en Allemagne. L'énergie explosive de Srdjan et son approche originale de la musique classique, ainsi que l'étendue des influences jazz et d'improvisation, font de lui l'un des meilleurs joueurs au monde. Entrée libre

Pour en savoir +

GHPL – Espace Gaimont
Chemin de Gaimont 1
Petit-Lancy

VIVA et les quartiers vivants

L'UNION DES VILLES SUISSES, ET PLUS spécifiquement son réseau "Quartiers vivants" nous a récemment conviés à Berne pour présenter nos actions à l'occasion de sa réunion de printemps. Ce fut l'occasion de constater qu'un nombre croissant de communes se préoccupent de la vitalité de leurs quartiers, et bien sûr de leurs habitant/e/s! Agréabilité des lieux pour favoriser les activités et les rencontres, accès à des infrastructures culturelles, sportives, associatives, soutien à des projets qui favorisent les échanges entre toutes les générations... autant dire que nous ne nous sommes pas sentis dépayés et nous pouvons même nous réjouir d'avoir à Lancy des projets particulièrement innovants, notamment pour les aîné/e/s, avec des projets veillant tout particulièrement à mettre en avant leurs compétences au sein de la communauté, et réunissant souvent diverses associations ou partenaires de l'administration ou d'institutions locales. Avec le retour des beaux jours, diverses manifestations permettront de s'en rendre compte, telles qu'une "gratifieria" le 3 juin à

l'occasion de la semaine du développement durable, le départ du Passeport santé le 8 juin, la Fête de quartier de l'Espace Palettes le 8 juin, une fête VIVA l'été à la Villa Bernasconi... Mais nous avons toujours à cœur de réfléchir à ce qui pourrait améliorer encore la qualité de vie des aîné/e/s. Nous avons ainsi démarré l'an dernier, avec le soutien du Conseiller administratif en charge des affaires sociales, M. Renevey, et en collaboration avec le Service des affaires sociales et des chercheurs de l'Université de Genève un vaste travail d'enquête auprès des habitant/e/s de Lancy âgé/e/s de 65 ans ou plus, afin d'entendre leurs demandes ou propositions et de réfléchir ensemble à des réponses adaptées à leurs besoins. Après plus d'une centaine d'entretiens réalisés dans le quartier Caroline-Morgines, l'équipe chargée de ce projet intitulé "Contact aîné/e/s Lancy (CAL)" va désormais s'intéresser au Grand-Lancy, et plus spécifiquement au quartier de l'Etoile-Palettes. Les habitant/e/s recevront dans les semaines et mois à venir un courrier personnalisé, puis une prise

de contact par téléphone aura lieu pour proposer une rencontre. Ce moment d'échange, d'environ une heure au domicile ou dans un lieu extérieur, permettra de mettre en évidence les souhaits et les besoins de chacun/e. Pour celles et ceux qui habitent d'autres quartiers, un peu de patience, cela viendra! Les habitants de Lancy âgés de 65 ans et plus qui résident dans d'autres quartiers de la Ville seront contactés ultérieurement pour mener ce même projet. Nous espérons que les personnes concernées accorderont un bon accueil à ce projet et pour en savoir plus, deux séances d'information seront organisées

au Café VIVA (qui se réunit les mardis matins dans la salle Michel Simon de l'Espace Palettes) le 15 mai avec des représentants de la commune, de l'Université et de VIVA – et le café y sera offert (voir affichette sur cette page)! En vous remerciant de votre engagement pour une ville meilleure pour toutes et tous, nous nous réjouissons de vous accueillir et de vous rencontrer lors des diverses manifestations susmentionnées!

Anne-Claude Juillerat Van der Linden,
présidente de VIVA

CAFÉ VIVA LE MARDI 15 MAI 2018

SALLE MICHEL SIMON, ESPACE PALETTES



PRÉSENTATION DU PROJET
« CONTACT AÎNÉ.E.S LANCY » :
VOTRE VILLE À VOTRE ÉCOUTE
DE 9H30 À 11H30
CAFÉ/THÉ OFFERT



Participez au lancement de "Lancy Accueille"!

Un groupe de citoyens lancéens s'est constitué dans le but de proposer des actions concrètes pour soutenir l'intégration des migrants qui s'installeront prochainement au Foyer du Bac géré par l'Hospice Général. Une association va se créer, afin de rassembler et coordonner les différentes initiatives. Nous vous attendons donc nombreux à l'Assemblée Générale constitutive, qui se tiendra le **mercredi 16 mai 2018 à 19h30 à la Maison de Quartier du Plateau (MQP)**, rte de St-Georges 86, 1213 Petit-Lancy.



Rue des Racettes 2, Petit-Lancy
samedi 9 juin, de 8 heures à 22 heures 30

Venez nombreux fêter avec nous!

Dès 8h vous pourrez partager le petit déjeuner et le soir dès 19h30 notre traditionnel risotto.

Buvette, petite restauration, grillades, crêpes etc. dès 11h.30

Marché aux fleurs, aux puces, aux livres,

pâtisseries, confitures, artisanat et animation vous attendent

Messe en plein air à 18h15



Lancy Coopération Afrique

L'École de Ouagadougou, soutenue par Lancy, reçoit la Médaille du Mérite burkinabé.

LCA - LANCY COOPÉRATION AFRIQUE, continue de soutenir les anciens élèves venus sur la commune se former en mécanique. Parmi ceux-ci, un ancien élève, M. Robert Belem, qui a ouvert, il y a six années une école technique à Ouagadougou, s'est vu remettre en ce

début d'année la Médaille du Mérite Burkinabé, par le Président de la République, Monsieur Marc Christian Kaboré. Bravo pour cette distinction et merci à la Commune de Lancy!

Pierre Lathuilière



Photo: Pierre Lathuilière, Vice-président LCA

Une ferme de Lancy en timbre poste



À L'OCCASION DU 50^{ÈME} ANNIVERSAIRE DE LA Fondation du Musée en plein air Ballenberg, la Poste suisse émet 4 timbres consacrés aux 4 régions linguistiques de Suisse et ornés de bâtiments historiques. Ils sont le fruit d'un concours auquel a été invité à participer un artiste de chacune des 4 régions linguistiques suisses. Les bâtiments figurant sur les

timbres spéciaux et 100 constructions au total sont présentés sur le site du Ballenberg avec leur histoire et l'artisanat correspondant. Les timbres anniversaire ont été réalisés par Pierre-Abraham Rochat. Pour le timbre "romand", c'est une maison paysanne avec pigeonnier de Lancy qui a été sélectionnée. Sur les timbres des autres régions linguistiques figurent une buanderie zurichoise, une étable à foin grisonne et des maisons d'habitation tessinoises. Les timbres-poste de CHF 1.00 et CHF 0.85 seront en vente à partir du 17 mai 2018 dans toutes les filiales de la Poste suisse et sur postshop.ch. Ils n'ont pas de date limite de validité. Ils seront proposés jusqu'en juin 2019, dans la limite des stocks disponibles.

Ateliers Acrylique au Théâtre de la Parfumerie
 Réservations 022 300 23 63 dès le 23 avril www.cie-acrylique.ch

Ateliers danse En 2 temps 3 mouvements

Elles ont entre 7 et 17 ans et se réunissent pour danser « 2 temps 3 mouvements ». Un jeu chorégraphique autour des expressions de la langue française. Une rencontre ludique et dynamique où se marie le plaisir des mots et des gestes.
 Chorégraphie : Séverine Giroulet, Nathalie Jaggi, Luu Gomes
 Montage son : Philippe Verlooven

mardi 1er mai à 19h, mercredi 2 mai à 15h, samedi 5 mai à 15h, dimanche 6 mai à 15h

Atelier-théâtre 8-11 ans Plein la tête

Au Quartier Général, le centre de contrôle situé dans la tête de la petite Riley, 11 ans, cinq émotions sont au travail : la joie, la peur, la colère, le dégoût et la tristesse. Ce spectacle nous raconte que grandir n'est pas de tout repos, et la petite Riley ne fait pas exception à la règle.
 Mise en scène : Iris Diaz, assistée de Ficklé Baha

mercredi 2 mai à 17h, samedi 5 mai à 17h et dimanche 6 mai à 17h

Atelier-théâtre ado I L'humanité plastifiée

Une petite entreprise de savon devient en quelques générations une multinationale qui inonde la planète de ses déchets au cœur de l'océan Pacifique. Ce gigantesque amas d'ordures devient le 6^e continent. Comment diable une famille obsédée par la propreté peut-elle, en trois générations, devenir la source de la plus gigantesque pollution de l'histoire de l'humanité? Un drame familial-planétaire.
 Mise en scène : Delphine Demeure assistée d'Iris Diaz et Claude Demeure
 Vidéo : Marina Buckel

Samedi 28 avril à 19h, dimanche 29 à 16h, mardi 1er mai à 18h, mercredi 2 à 19h,

Atelier-théâtre ado II Désordres divins

Dans les histoires de familles, il y a de l'amour et de la dévotion, aussi bien chez les mortels que chez les immortels. De la mythologie grecque à la vie contemporaine, cette création est une exploration tragico-comique de la notion de filiation, un vagabondage entre le passé et le présent, entre les dieux et les hommes, léger et grave à la fois. Hap-It!
 Ecriture : Philippe Verlooven et Nathalie Jaggi
 Mise en scène : Nathalie Jaggi
 Assistée de Delphine Demeure et Verena Lopes
 Costumes : Spooky Dolls Surgery
 Univers sonore : Philippe Verlooven et Nathalie Jaggi

Vendredi 11 mai à 20h, samedi 12 mai à 19h, dimanche 13 à 17, mardi 15 mai à 19h
 mercredi 16 mai à 19h, jeudi 17 mai à 19h

Lumières des Ateliers Janos Horvath et Davidé Cornil
 Responsable réservations et caisses : France Jaton
 Prix des places : adultes Fr. 15.- / réduction Fr. 10.- enfants Fr. 8.-

ACTIVITES 2018



Deux expositions à l'Arcade du Vieux Lancy, une participation aux 20 ans de la FEGEMS sur la place des Ormeaux et une publication, voici des nouvelles récentes de notre association.

L'EXPOSITION "HERBORISTE, UN METIER proche de l'homme et de la nature" se poursuit à l'Arcade du Vieux Lancy et est visible tous les vendredis de 13h à 19h jusqu'au 22 juin. Parallèlement à cette exposition, nous avons été invités par l'EMS de la Vendée à participer à son événement organisé sur la Place des Ormeaux les 27 avril et 4 mai dans le cadre des 20 ans de la Fédération Genevoises des EMS (FEGEMS). A cette occasion, nous exposerons des photos et des documents anciens qui nous rappelleront la physionomie de cette place et de ses environs. Le 13 avril, nous avons eu le plaisir de présenter la brochure "L'Orgue Gandini, histoire d'une Renaissance" publiée dans le cadre du Festival Gandini et éditée par nos soins. Cette publication est en vente à notre Arcade et à la paroisse Notre-Dame des Grâces au prix de CHF 15.- Et enfin, dès le 24 août, vous aurez le plaisir de découvrir notre nouvelle exposition à l'Arcade du Vieux Lancy qui sera consacrée à l'alpiniste suisse Michel Vaucher.

Kaarina Lorenzini, Présidente



SUR LA PLACE DES ORMEAUX
 Les vendredis 27 avril et 4 mai 2018
 Dans le cadre des 20 ans de la Fédération Genevoises des EMS (FEGEMS) L'EMS de la Vendée vous propose des rencontres pour échanger sur la place d'hier, d'aujourd'hui et de demain.

Vendredi 27 avril
 Dès 13h30 : Exposition des dessins des élèves de l'école Cantonal « La Place de nos rêves »
 Lancy d'Autrefois, photos et témoignages de la place d'hier
 17h : Table ronde
 17h30 : Apéritif pour tous

Vendredi 4 mai
 Dès 14h
 Mise en place de L'ARCADE DE LA VIE
 Echanges avec les habitants de quartier
 Goûter pour les enfants

Arcade du Vieux Lancy | 52, route du Grand-Lancy | www.lancydautrefois.com

MixCité: Bourse aux jouets et Vide-grenier



Avis aux habitants

La fête de quartier aura lieu le samedi 9 juin de 10h à 18h, au Square Clair-Matin. En cas de mauvais temps, elle sera reportée au samedi 16 juin. Les inscriptions au Vide-grenier et à la bourse aux jouets débuteront pour les:

- membres jusqu'au 5 mai
- habitants du square dès le 7 mai jusqu'au 16 mai
- habitants de Lancy et alentours dès le 18 mai jusqu'au 26 mai

Inscriptions auprès de <https://www.inscription-facile.com/form/Kn9drp50p6w7GqHDBcqa>

Prix des stands:

- Vide-grenier: CHF 12.- /10.- pour les membres
- Bourse aux jouets: CHF 5.-

L'inscription ne sera valide qu'après le paiement à: MixCité association de quartier, Madame Costa Canedo, Square Clair-Matin 32, 1213 Petit-Lancy – IBAN CH76 0900 0000 1779 1045 5 – Compte postal 17-791045-5

Bénévoles

Nous faisons appel à vous, habitants du square, pour nous donner un coup de main le jour de la fête. 1 heure de votre

temps devrait nous suffire. Nous remercions d'ores et déjà les volontaires.

Merci de nous contacter par mail.

Le Comité MixCité

Villa Tacchini

Au mois de mai, la Villa Tacchini accueille deux événements tout public et vous invite:

Le dimanche 6 mai à 17h à un concert de choristes, avec KERKIBA! Entrée au chapeau.

Le jeudi 17 mai à 20h à une soirée

"contes", en compagnie d'un groupe de conteuses, pour partager la belle légende bretonne de la ville d'Ys! Entrée gratuite, chapeau à la sortie.

Pour la Villa Tacchini, Aurore Langel

Bulle en Scène

Soirée spéciale 2 spectacles

Le vendredi 18 mai, à la Salle communale du Petit-Lancy, vous pourrez voir deux spectacles en une soirée! Mais vous pouvez également n'en voir qu'un si vous préférez: tout est permis!



A 19:00: "Célibataire mais je me soigne": Jean-Patrick Podeballe, célibataire gentil mais un peu niais de 35 ans, cherche l'âme sœur mais ne sait vraiment pas comment s'y prendre avec les femmes.

A 21:00: "Les hommes sont des femmes comme les autres"

Ce n'est pas toujours facile d'être une femme... Stéphane, trentenaire célibataire et plutôt macho, en fera la douloureuse expérience en se retrouvant dans la peau d'une superbe bombe latine pendant une nuit.

Restauration sur réservation:

poulet/potatoes pour 15.- frs entre 20:15 et 21:00.

Infos et réservations:

T 076 616 26 15
www.bullenscene.ch
contact@bullenscene.ch

Bourse aux Vêtements

Prochaines dates

- Jeudi 3 & 17 mai
 - Jeudi 7 juin (Dépôt de 14h à 18h30. Ventes et remboursements de 14h à 19h)
 - Samedi 5 mai
 - Samedi 2 juin.
- (Vente uniquement de 9h à 12h)

Pour en savoir +

Ecole En-Sauvy
40, ave Curé-Baud, Grand-Lancy
Natel: 079 612 10 34
www.bourseauxvetementslancy.ch

Centre médical de Lancy

Le Centre Médical de Lancy a le plaisir d'annoncer l'arrivée dans son équipe de:

Dre Isabelle Navarria-Forney

Spécialiste en Gynécologie et Obstétrique pour adolescentes et jeunes adultes

Sabrina Galley

Sage-femme, spécialiste en santé sexuelle

Secrétariat: T 022 709 02 95

59C, route de Chancy, 2^{ème} étage. reception@cmlancy.ch



En Concert :
Dimanche 6 mai 2018, à 17h00
(Ouverture des portes à 16h30)

KERKIBA

un cœur qui bat pour vous

Sous la direction musicale d'André Schmid depuis plus de 10 ans, le "Chœur qui bat": **KERKIBA** vous charmera avec ses interprétations et arrangements étonnants de chansons populaires, classiques, ethniques, et encore... D'autres musiciens, artistes et chanteurs dont : **Francesco Saraceno** chant/guitare, **Jay Guertchhoff** chant, **Katia Nchemy** chant, **Jerrycan** chanteur, **Jacques Puzot** au saxophone, et **Marc** du groupe **Nasca** à la guitare, compléteront ce spectacle. *Ambiance décontractée.*

Entrée au chapeau.

Boissons et Petite restauration sur place

VILLA TACCHINI	MAISON DE QUARTIER VILLA TACCHINI 11 chemin de l'Éclair 1213 Petit-Lancy	Direction KERKIBA, A. Schmid : 076 397 29 10
-----------------------	--	--

PUBLICITÉ

Stage de cirque d'été

Organisé par **LES ACROBAT**
Ecole de cirque de Bernex ★ Onex ★ Confignon

Du lundi 2 au vendredi 6 juillet 2018

Horaires : tous les jours de 13h30 à 18h. Lieu : Ecole Onex Parc Prix : 160.-
Renseignements et inscriptions : 022 757 34 59 le soir ou répondeur, ou vinlu@gengevo-link.ch Nombre de places limité, inscrivez-vous vite!

Programmation de la Maison de Quartier Sous l'Etoile

**Parc et Ferme Marignac /
28. av. Eugène-Lance /Grand-Lancy**
2^{ème} édition de la Journée de l'Impro



Jeudi 10 mai dès 10h

LA rencontre annuelle de l'improvisation théâtrale. Sous l'impulsion d'Impro.ch

- Des stages
- Des matches
- Des rencontres

Un événement tout public mélangeant professionnels, amateurs et parfaits débutants. Pour découvrir ou redécouvrir cette discipline au travers de stages gratuits et d'un tournoi de matches d'improvisation!

Avec, en plus, spectacles, concerts, bonne humeur et convivialité ainsi que

buvette et petite restauration avec les Ados en Action.
Contact: info@impro.ch
Informations pratiques
Inscriptions: sur place de 10h à 11h pour le tournoi de matches (inscription individuelle).
Les activités (matches, stages et spectacles) démarrent dès midi.
Toutes les activités sont gratuites.

Salle La Plage - Ferme Marignac

28, av. Eugène-Lance / Grand-Lancy
Les Petits Loups sur scène
Au mois de juin, Les Petits Loups du Théâtre de la Maison de Quartier sous l'Etoile crévent les planches. Mise en scène: Marie Babel.

«C'est l'aventure!»



Jeudi 7 juin à 18h00

Vendredi parade lors de la Fête au quar-

tier (Esplanade des Palettes)
Samedi 9 juin à 19h00
Un lion, un policier, des danseuses...
C'est l'Aventure! Celle des enfants qui imaginent leur histoire et montent pour une première fois sur scène.
Entrée libre, chapeau à la sortie

«Panique à Bosseurville»



Jeudi 7 juin à 18h45

Vendredi 8 juin parade lors de la Fête au quartier (esplanade des Palettes)

Samedi 9 juin à 19h45

Très librement adapté du roman de Pete Johnson: "Comment j'ai éduqué mes parents"

Quand la famille Lakich débarque avec ses deux effroyables jumeaux c'est bientôt la panique à Bosseurville. Le pire: c'est qu'ils se voient comiques!

Entrée libre, chapeau à la sortie

Esplanade des Palettes "Fête au Quartier"



Vendredi 8 juin dès 16h

L'été pointera bientôt le bout de son nez, il s'agit de l'encourager en lui faisant la fête. Cet événement regroupera diverses associations utilisant la Maison de quartier ou l'Espace Palettes:

Animations pour tous
Jeux, bricolages, jardinage
Boire et manger

Scène, musiques et danses

La Fête au quartier sera également le point d'orgue de la Semaine du développement durable. Des espaces ludiques de réflexions autour de notre belle planète bleue vous seront proposés.

Vous êtes toutes et tous les bienvenu(e)s!
Programme détaillé sur notre site et sur notre page Facebook dès le mois de mai 2018.

Facebook.com/mq.sousletoile

Journées "filles" dans les garages du Groupe Chevalley



LES GARAGES GRIMM CENTRE AU PETIT-LANCY

et Autos Carouge ouvriront leurs portes à la gente féminine et ceci pour la troisième année. Ces journées seront dédiées exclusivement aux femmes, afin de démontrer que les garages ne sont pas seulement des espaces réservés aux hommes et qu'ils peuvent aussi être "glamour". Un concept surprenant, n'est-ce pas? En effet, tout a été pensé pour que ces dames passent une journée hors du commun avec de nombreuses démonstrations, dégustations et conseils. Les partenaires présents (environ 30 stands) sauront les séduire. On trouvera: des créateurs, des décou-

vertes et des dégustations culinaires, des stands beauté et détente, des astuces et des démonstrations. Enfin, un concours avec de nombreux prix sera mis en place tout au long de la journée. Convivialité, détente et plaisir assurés! Alors venez nombreuses (entrée gratuite)!

"Journées Filles"

Samedi 5 mai de 11h00 à 18h00

Garage Grimm Centre, ave des Morgines 26 – Petit-Lancy. Inscriptions souhaitées à info-contact@grimmgeneve.ch ou au T 022 879 13 34

Samedi 26 mai de 11h00 à 18h00

Garage Autos Carouge, rte de Saint-Julien 46 / Carouge. Inscriptions à infoac@andre-chevalley.ch ou au T 022 309 38 38

Association des Intérêts du Petit-Lancy

L'A IPL a le plaisir de vous convoquer à son assemblée générale ordinaire qui aura lieu le **lundi 28 mai 2018 à 18h.30** à la Salle Anneville, Petit-Lancy.

Michele Colleoni, Président

LUDOTHÈQUE

Lancy joue à la Ludothèque
Espace Palettes
73, avenue des Communes-
Réunies
1212 Grand-Lancy
Téléphone: 022 794 73 27
www.ludothequelancy.ch

N'oubliez pas de venir nous rejoindre le samedi 5 mai dès 14h00 à la Kermesse du Muguet, au Petit-Lancy!

Pour mai, deux jeux vous sont présentés:

Kuna yala



De 8 à 99 ans – 2 à 4 joueurs – Durée environ 20 minutes.

Chaque joueur reçoit une tuile "poisson", afin de visualiser sa couleur; une carte corail lui est aussi attribuée pour pouvoir commencer le jeu. A l'aide des autres cartes, il faut constituer son propre banc de poissons en tentant de récupérer un maximum de poissons de sa couleur. Mais attention! Pieuvres et requins sont prêts à intervenir. La partie prend fin lorsque les pioches sont épuisées, le joueur ayant le plus de points est le gagnant.

Avis de la famille

Enfants et Parents: amusant, stratégie requise concentration et réflexion

Bellz!



De 6 à 99 ans 2 à 4 joueurs – Durée 15 minutes environ.

A l'aide d'un stick aimanté, chaque joueur doit amasser 10 grelots (bellz) de la même couleur. Méfiez-vous: si un bellz d'une autre couleur est capturé par l'aimant, tout est à recommencer... De plus, tous les grelots doivent rester sur le stick jusqu'à la fin du tour.

Avis de la famille

Enfants et parents: drôle, original et peu compliqué.

Nos horaires: mardi, mercredi, jeudi de 15h30 à 18h30. Nous vous attendons avec joie!

Annick Bounous

Master Grandes-Communes: un concours de cuisine en milieu scolaire

Le 22 mars s'est déroulée, au Cycle des Grandes-Communes, la finale de la deuxième édition de "Master Grandes-Communes", le défi culinaire de l'année pour les élèves de 9^{ème} à 11^{ème}.



QU'ONT EN COMMUN ROSA, SALOME, LUCIE, ZOÉ, Emma et Thalya? Ces jeunes filles âgées entre 14 et 15 ans se sont qualifiées pour la finale de "Master Grandes-Communes", le défi annuel le plus gourmand du cycle d'orientation! Un jury composé du directeur, de la doyenne responsable des 11^{èmes}, de la référente de la direction

et de deux enseignantes a pu goûter et apprécier les petits plats préparés par ces brigades de cheffes d'un jour et choisir le buffet qui lui a semblé le plus délicieux et le mieux présenté.

C'est sous l'instigation de Patricia Reis, enseignante de français et Deborah Slavicsek, enseignante d'éducation nutrition-



nelle que cette compétition a vu le jour. Après l'engouement de l'an dernier, elles ont réitéré cette initiative: «Il y a eu trois sessions éliminatoires préalables auxquelles ont participé 15 équipes. Il n'en est finalement resté que 3, composées uniquement par des filles de 10^{ème} année», expliquent Mmes Reis et Slavicsek. «La finale consiste à préparer en 2h30 un buffet comportant des salades, des feuilletés et minicakes salés et un dessert mariant le chocolat à un fruit exotique: chaque met comporte 16 pièces. A 18h30, arrivent dans la salle de cours les parents qui sont conviés à la dégustation, tandis que le jury délibère». Chaque binôme a reçu un panier garni. De surcroît, Rosa et Salomé auront l'honneur de représenter l'école à la finale intercycle 2018. Elles auront donc l'occasion de se mesurer aux équipes gagnantes des autres cycles du Canton le 9 mai prochain. A signaler que le CO des Grandes-Communes a remporté la finale intercycle précédente. Un exploit à réitérer!

Kaarina Lorenzini



Vide-grenier de l'APEPL

L'Association des Parents d'Elèves du Petit-Lancy (APEPL) organise son traditionnel vide-grenier pour les enfants, le samedi 2 juin de 10h à 14h, à la Salle communale du Petit-Lancy. Venez nombreux!

Renseignements: T 076 379 32 05



Association de la garderie

Le Jardin des Tout-Petits

INSCRIPTIONS ANNEE SCOLAIRE 2018/19

Pour les enfants nés entre le 1^{er} mai 2016 et le 1^{er} septembre 2017
(Priorité aux enfants domiciliés sur la commune de Lancy)

SAMEDI 14 AVRIL 2018
de 9h à 11h à la garderie

Les inscriptions seront prises par ordre d'arrivée

Documents nécessaires:

- Copie de la carte d'identité de l'enfant
- Copie de votre assurance responsabilité civile
- Copie de l'assurance maladie de l'enfant
- Vos coordonnées bancaires (N° IBAN)
- Attestation de l'employeur pour les personnes travaillant à Lancy

Ch. des Clochetons 6, 1213 Petit-Lancy
Tél. 022 793 01 78

JEUNES SAPEURS-POMPIERS LANCY

Tu as entre 12 et 16 ans, fille ou garçon, tu te passionnes pour le monde des sapeurs-pompiers, tu aimes le travail d'équipe, la discipline ne t'effraye pas, tu as envie d'évoluer dans la «Sécurité», voire devenir Pompier Professionnel. Tu habites Lancy ou une commune voisine, tu es libre le mardi dès 18h30

NOUS ORGANISONS UN COURS «PORTES OUVERTES» LE MARDI 8 MAI 2018

Alors, si tu es intéressé(e) de voir les JSP à l'œuvre, prends contact avec Cédric Wider, Président des JSP de Lancy

jspl@jsp-lancy.ch
Tél. 079 508 88 63

Delai d'inscription pour cette présentation: 1 mai 2018

Ski Club Lancy



A L'HEURE OÙ VOUS LIREZ CET ARTICLE, NOUS aurons déjà bien festoyé à l'occasion de notre fête annuelle annoncée au 21 avril à la salle communale du Petit-Lancy. Notre saison bien enneigée s'est déroulée sur 9 samedis et un dimanche, comme prévu. Les activités annexes que nous proposons telles que: soirée

raquettes pleine lune, soirée ski nocturne et dimanche de raquettes ont eu lieu réunissant à chaque fois une petite dizaine de personnes. Nous sommes également très fiers de vous annoncer la réussite à la formation de moniteur discipline snowboard de Tristan, jeune candidat. Nous lui souhai-

tons beaucoup de plaisir dans sa nouvelle activité au sein du club! Un grand bravo à lui! Enfin, prenez note de notre dernière rencontre de la saison, notre assemblée générale fixée au **lundi 14 mai 2018 à 20h00 à la salle des Intérêts du Grand-Lancy**, à laquelle uniquement

nos membres sont invités. Au plaisir de vous revoir ou de vous rencontrer à notre assemblée générale et d'ici-là, profitez d'ores et déjà des belles journées printanières. Cordialement,

Le Ski Club Lancy
www.skiclublancy.ch

Le FC Grand-Lancy Poste 1970 cherche des bénévoles



Appel au peuple!...

Dans le cadre de l'organisation du 44^{ème} Tournoi en salle de Genève qui se déroulera le dimanche 27 janvier 2019 à la salle En Sauvy (av. Curé-Baud), le comité d'organisation du FC Grand-Lancy Poste 1970 est à la recherche de quelques bénévoles. Les personnes qui sont intéressées à donner un coup de main le samedi après-midi ou le dimanche peuvent s'adresser à la Présidente du C.O, Mme Rachel Favre, soit via courriel: secreterait@fcglp.ch ou par téléphone au T 078 884 24 23 (entre 19:30 et 21:00).

Par correspondance: FC Grand-Lancy Poste 1970, 70 rte du Pont-Butin, 1213 Petit-Lancy. www.fcgrandlancyposte.ch

Gym Fit Pilates



Profitez de l'été pour garder la forme!

Vous avez envie de bouger, de tonifier votre corps et rechercher du bien-être? Gym Fit Pilates vous propose des cours collectifs au mois de juillet 2018. Pensez à réserver votre place dès maintenant!

Horaire & prix:

Lundi à 9h.

2, 9, 16, 23, 30 juillet,
Abonnement CHF 95.--

Lundi à 19h.

2, 9, 16, 23, 30 juillet,
Abonnement CHF 95.--

Vendredi à 9h.

6, 13, 20, 27 juillet,
Abonnement CHF 76.--

Lieu:

Geneva Business Center,
av. des Morgines 12, Petit-Lancy

Places limitées!

Inscrivez-vous jusqu'au 26 juin 2018:
mcionta69@yahoo.fr
T 079 731 79 25
Visitez notre site:
<http://mcionta69.wixsite.com/gymfit>

Les Evaux

Fête des Evaux

Découvrir, profiter, respirer!

Accès libre

30 activités gratuites
Nombreuses animations proposées par nos partenaires
Restauration pour tous les goûts!

26-27 mai 2018
Sa 11h-18h Di 10h-17h

Fondation des Evaux

Centre communal de sports, loisirs et nature des Evaux • Chemin François • Chêne 110 - 1213 Chêne • www.ev.ch

BOLLYWOOD CIRCUS

UN SPECTACLE FÉRIQUE ET MAGIQUE POUR UN VOYAGE INOUBLIABLE!

2 JUIN 2018 | 20H | CASINO THÉÂTRE

Un spectacle inédit

"Bollywood dance Genève" qui vient de fêter ses 10 ans a décidé de monter un spectacle inédit de Bollywood et de "Dance Fusion" (entre hip hop et Bollywood dance), en partenariat avec l'école de cirque de Confignon. A cette occasion, les danseurs de l'école participent à ce spectacle gai, dynamique et innovateur. Les prestations du groupe B4YOU (Bollywood for you) vous emmèneront sur des rythmes endiablés et les danseuses bollywood vous charmeront par des tableaux joyeux et colorés sur les derniers tubes des films de Bombay. De nombreux artistes seront également présents lors de cette soirée avec des prestations variées.

Concours

Rafaëla Tanner et le journal "Le Lancéen" sont heureux de vous offrir des billets pour "Bollywood Circus". Envoyez-nous vos coordonnées complètes à: redaction@lelanceen.ch.
Date limite de participation: 26 mai 2018.

Gagnantes du mois d'avril:

- Muriel Guillen, Petit-Lancy
- Peggy Gavin, Petit-Lancy
- Karina Pizarro, Petit-Lancy
- Sophie Froidevaux, Grand-Lancy
- Stéphanie Thierstein, Petit-Lancy

Ces personnes pourront retirer leur billet directement sur place le soir du spectacle.

Arrêt sur images...

Fête du Bonhomme hiver au TAPL 23/03/18



C'est la tradition: il faut brûler le Bonhomme hiver pour faire place au printemps et s'assurer un bel été. Il faut croire que les centaines de personnes présentes au Terrain d'Aventure du Petit-Lancy ont efficacement chassé l'hiver, étant donné les beaux jours qui ont suivi!

Première pierre de l'Adret 23/03/18

La construction de deux bâtiments de 5 et 7 étages comportant 145 logements pouvant accueillir quelque 201 locataires, offrant 56 places en crèche et proposant des locaux commerciaux, voici le nouveau défi de taille que s'est lancée la Fondation communale pour le logement de personnes âgées (FCLPA). La cérémonie de la pose de la 1^{ère} pierre de l'Adret s'est déroulée au Centre de formation Pont-Rouge de la Fédération romande des métiers du bâtiment, en présence de M. Mauro Poggia, Conseiller d'Etat, de Mme Maria Roth-Bernasconi, Présidente de la FCLPA et de M. Régis Larue, Président du comité de pilotage et secrétaire de la FCLPA.



Inauguration du Skateplaza 24/03/18



Un Skateplaza à Lancy? Certains n'osaient en rêver... et voilà qu'il se concrétise pour le plus grand bonheur des usagers fort nombreux dès les premiers jours d'ouverture. L'inauguration par le Maire de Lancy, M. Damien Bonfanti, sous un soleil radieux, fut un grand succès, avec des démonstrations de skaters confirmés et diverses activités ludiques et festives. Maintenant, tous à vos skates et trottinettes!



Inauguration Orgue Gandini 15/04/18



Trois jours durant, l'orgue Gandini fraîchement restauré a donné de la voix dans les murs de l'église Notre-Dame des Grâces pour le plus grand bonheur des nombreux mélomanes venus assister au Festival Gandini. Un écran géant installé sur l'autel leur a permis de suivre tous les mouvements des musiciens et des chanteurs en temps réel.



Séance du Conseil municipal de Lancy du 19 avril 2018

Était-ce la chaleur de cette première séance de printemps qui a échauffé les esprits? Il a fallu ajouter plusieurs modifications à la motion rose-verte concernant le secteur Morgines-Caroline-Pralée pour trouver l'approbation des élus.

LA SÉANCE D'AVRIL 2018 A DÉBUTÉ PAR LA prestation de serment de Hüseyin Temel qui remplace Sandrine Gillieron (V), démissionnaire. Les élus ont passé ensuite à l'ordre du jour. Une motion des socialistes et des verts intitulée «Pour une planification stratégique communale de quartier dans le secteur Morgines-Caroline-Pralée» a été amendée plusieurs fois avant d'être adoptée, provoquant une certaine confusion dans l'hémicycle et quelques frictions.

Pas de constructions sans concertation

La motion concerne un projet qui date de 2005 et qui prévoit la réalisation de deux tours de 15 étages au Petit-Lancy, l'une sur la parcelle "Saint-Marc" et l'autre sur celle du Centre Caroll. Socialistes et verts réclament qu'un Plan localisé de quartier (PLQ) soit élaboré au vu de l'impact que les tours vont avoir sur le secteur Morgines-Caroline-Pralée, notamment «sur la mobilité et les équipements publics à charge de la Municipalité». Le commissaire, Thierry Aeschbacher (PLR), explique: la tour du

Centre Caroll, propriété de la Fédération des entreprises romandes (FER), va accueillir 60 logements destinés à la location. Cette tour «n'a pas de visée spéculative», puisqu'elle sera cédée à la caisse de pension de la FER. Selon une étude, la densification n'entraînera que 2,35% d'augmentation du trafic. L'élus PLR détaille ensuite le projet de la tour "Saint-Marc". En juin 2017, il a été décidé de ne pas élaborer de PLQ, mais une préconsultation des services concernés. Le DALE (département de l'aménagement et du logement) et la Ville de Lancy ont accepté la tour, de même que l'office de l'urbanisme, la DGT (Direction générale des transports) et l'office cantonal du logement. Une autorisation de construire pour un immeuble mixte, PPE, locatifs et locaux pour la paroisse, a été déposée en novembre. «L'emprise au sol devait rester proche de celle de l'église actuelle, une tour a donc été choisie», relève Thierry Aeschbacher. La Ville de Lancy a signé une convention avec la paroisse St-Marc afin que le parc soit accessible au public et que les aménagements soient réalisés en concertation

avec les habitants du quartier. Enfin, une préférence sera donnée aux Lancéens lors de l'attribution des logements. Eric Maugué (S) ouvre les débats. Il regrette l'absence de PLQ qui permet «la concertation et la transparence». Il relève que le projet était prévu dans un plan de densification datant de 1959 et que «le nombre d'habitants à l'époque n'est pas celui d'aujourd'hui». Le socialiste n'est cependant pas fermé à la discussion et se dit prêt à amender la motion. Martine Casutt (PDC) s'oppose au texte. Elle explique que la paroisse prévoit la construction de 95 logements et des locaux pour les associations du quartier dans un lieu qui «est bien pourvu en infrastructures». Damien Sidler (V) reconnaît que «les choses ont beaucoup évolué depuis le dépôt de la motion» même si «le besoin d'un PLQ était là». Il propose de l'amender. La séance est suspendue, afin de modifier le texte. A la reprise, le Conseil municipal vote amendement par amendement. La motion est acceptée par 20 «oui», 10 «non» et 2 abstentions.

Judith Monfrini

DÉCISIONS

Quatre arrêtés:

- Le Conseil municipal a accepté un crédit d'étude de CHF 97'000.- pour la réhabilitation des collecteurs à la route du Pont-Butin.
- Il a adopté un crédit de CHF 16'200'000.- pour la réalisation de l'école du Plateau.
- Il a approuvé un crédit d'étude de CHF 470'000.- pour la construction d'un bâtiment locatif et d'une crèche dans le périmètre chemin du Bac, des Maisonnettes et avenue Louis-Bertrand.
- Il a accepté un crédit d'investissement de CHF 3'491'526.- pour la création d'espaces publics dans le cadre du Léman express, à la Place de Lancy-Bachet.

Un vote:

- Les Conseillers municipaux ont approuvé les études pour le terrain d'aventure du Petit-Lancy.

Prochaine séance:

17 mai 2018 à 20h
à la Mairie de Lancy

PORTRAIT D'ÉLU: YVES PAGE (PLR)



Yves Page a 52 ans, il habite Lancy depuis 1979. Le Conseiller municipal réside au Petit-Lancy, dans le quartier des Mouilles. Il est marié et a une fille de 13 ans et un beau-fils de 27 ans. Il travaille dans un cabinet de courtage en assurances. Le Libéral-radical est entré au Conseil municipal en 2009 et en 2014 comme «vient ensuite» puis il a été élu au premier tour en 2015. Les idées PLR sont chez lui une tradition familiale. Jeune, il habitait Berne et son père faisait partie des radicaux romands de la ville. Il a ensuite siégé à Lancy. Quant à sa mère, elle était présidente des libéraux lancéens. «Nous avons des débats politiques à la maison et je trouvais ça passionnant», se souvient le Conseiller municipal. Yves Page se plie de bonne grâce aux questions du "Lancéen".

Quel est votre plat préféré?

Yves Page: Qui n'aime pas manger et déguster un bon petit plat confectionné par soi-même ou par son épouse? (rires) J'apprécie particulièrement la Zarzuela, un plat catalan composé de différentes

sortes de poissons, mais aussi les moules farcies à l'aïoli. Ma femme est originaire de Perpignan et nous allons fréquemment dans cette région.

Quel genre de livre aimez-vous lire ?

Yves Page: En ce moment, je lis un ouvrage fort intéressant du journaliste sportif, Jacques Deschaux intitulé "Ma course". Il raconte sa carrière fort passionnante, y compris lorsqu'il suivait la Formule 1, une discipline que je suis régulièrement. Grâce à ce livre, je me souviens de tel ou tel commentateur sportif et c'est plaisant de se remémorer ces moments-là. Pour un journaliste sportif qui débute dans le métier, c'est un livre intéressant, il permet de s'imaginer comment on travaillait à l'époque.

Quel est le film qui vous a le plus marqué?

Yves Page: Je vais beaucoup au cinéma avec ma fille depuis son plus jeune âge, ce qui m'a permis de voir une grande partie des films de Walt Disney! (rires) Mais je préfère les films d'action ou les films à suspense, comme les Thrillers. J'ai beaucoup aimé "Misery" de Rob Reiner ou "Prisoners de Denis Villeneuve qui sont des

films plutôt sobres, «à la Hitchcock», on ne connaît pas le dénouement de l'histoire mais c'est passionnant d'essayer de le deviner. J'apprécie aussi les comédies, que je vais voir en famille.

Comment occupez-vous vos loisirs?

Yves Page: Je me promène beaucoup et je pratique régulièrement du vélo avec ma fille. Je suis assez occupé en tant que président de l'association de quartier des Mouilles au Petit-Lancy et au sein d'une autre association professionnelle. Enfin, je suis un adepte de philatélie, j'ai une passion pour les timbres suisses que je collectionne depuis 20 ans.

A quel personnage historique vous identifiez-vous et pourquoi?

Yves Page: Je ne m'identifie à aucun personnage en particulier. Chaque personne a ses forces et ses faiblesses. Je m'attache autant aux gens qui ont marqué l'histoire en créant des choses à l'ère industrielle qu'aux peuples autochtones, comme les indiens d'Amérique du Nord. Lorsqu'on visite un musée qui leur est dédié, on voit le respect que ces hommes et ces femmes avaient pour leur environnement, la nature et les animaux. Rien n'était jeté au hasard. Pour moi, chaque personne a quelque chose de spécial en lui. Un "sans domicile fixe" a autant d'importance qu'un personnage influent!

Propos recueillis par Judith Monfrini

Photo: Rebecca Bowring



Lancy veut profiter du soleil pour s'éclairer

La Ville veut généraliser l'installation de panneaux solaires photovoltaïques sur ses futures constructions. Un partenariat avec les SIG donnera la possibilité aux Lancéens de consommer cette énergie propre.

DEPUIS PLUSIEURS ANNÉES LA POLITIQUE

communale met l'accent sur les économies d'énergie, en agissant sur son patrimoine administratif notamment. «Le volet énergétique compte parmi les critères les plus importants pour demeurer une "Cité de l'énergie", explique Stéphane Lorenzini, Conseiller administratif en charge des constructions et de l'énergie à Lancy. Et nous sommes très attachés à l'objectif de transition énergétique fixé par la Confédération pour 2050.» La Municipalité souhaite désormais réaliser des efforts supplémentaires, notamment du côté de l'énergie solaire, une source énergétique parfaitement propre et gratuite.

Coup d'accélérateur

L'énergie du soleil est utilisable sous deux formes. Le solaire thermique, qui permet de chauffer l'eau chaude sanitaire et le solaire photovoltaïque qui produit de l'électricité. A Lancy, le solaire thermique a été lancé depuis longtemps dans l'ensemble du patrimoine financier constitué par les immeubles de logement appartenant à la Commune. «La quasi-totalité des toitures exploitables en termes d'orientation ont été équipées de panneaux solaires pour préchauffer l'eau chaude, indique Stéphane Lorenzini. Nous souhaitons désormais accélérer le mouvement pour le volet photovoltaïque.» Au début de la législature, seuls deux bâtiments étaient équipés de panneaux solaires photovoltaïques: le bâtiment administratif de la Mairie et le dépôt de la voirie Gérard-De-Ternier, réalisé en 2013. Mais récemment, deux nouvelles constructions sont venues les rejoindre: l'école intercommunale Le-Sapay et l'Espace Palettes.

Avancées technologiques

«L'école Le-Sapay est équipée d'une grosse installation qui compte 500 m² de panneaux solaires pour une puissance de 80 mégawatts (MWh), reprend le Magistrat. Auparavant, l'autoconsommation d'énergie solaire n'était pas possible à Genève; l'électricité produite était envoyée sur le réseau des Services industriels de Genève (SIG) qui se chargeaient de la redistribuer. L'opération n'était pas rentable et le solaire coûtait finalement beaucoup plus cher que l'énergie hydroélectrique. Actuellement, grâce aux avancées technologiques, le producteur peut utiliser directement l'électricité produite et c'est uniquement le surplus qui est redistribué. «L'école Le-Sapay est autoportée; elle produit sa propre électricité et couvre la totalité de ses besoins, relève Stéphane Lorenzini. Une production qui ne suffit cependant pas à couvrir la consommation du bâtiment sportif, plus gourmand en énergie». Quant à l'Espace Palettes, inauguré en septembre 2017, il est également autosuffisant avec ses 450 m² de panneaux solaires qui produisent 75 MWh.

Objectif: doubler la production

«L'idée est de renforcer cette transition énergétique et de la systématiser, souligne le Conseiller administratif en charge des constructions et de l'énergie. Nous venons d'adjuger les travaux de la future école du Plateau. Elle accueillera une installation de 761 m² sur son toit qui permettra une autoconsommation à hauteur de 42%.» La forme des bâtiments détermine son ratio énergétique. Un bâtiment peu élevé et allongé, comme l'Espace Palettes, permet l'installation d'une plus grande surface de

panneaux solaires. En revanche, une construction plus compacte, comme l'école du Plateau, ne peut en accueillir qu'un nombre limité. Dans un proche avenir, Lancy va doubler sa production. Les installations existantes produisent actuellement 344 MWh et couvrent 13% de la consommation électrique du patrimoine administratif. «La Municipalité souhaite doubler cette production, notamment avec la future salle omnisport du Petit-Lancy, indique le Magistrat. Une fois l'installation réalisée, la production solaire atteindra 685 MWh pour une surface totale de panneaux de 3'330 m²».

Energie verte à revendre

L'installation de la salle omnisport va également correspondre au début d'un partenariat original et novateur entre la Ville de Lancy et les Services industriels de Genève. «Le but est de sensibiliser la population aux énergies renouvelables et nous débiterons avec les bâtiments

communaux», explique Stéphane Lorenzini. Dans ce projet, les SIG se chargeront de l'étude et de la pose des panneaux solaires et Lancy proposera aux Lancéens de financer une quote-part de ces investissements contre la fourniture d'électricité propre. «Un propriétaire d'une villa mal orientée ou un locataire sensible au développement durable aura l'opportunité d'acquérir deux ou trois mètres carrés de panneaux solaires, explique le Conseiller administratif. En contrepartie, les SIG lui fourniront de l'électricité issue du photovoltaïque, un peu sur le même principe que l'achat d'un siège au Stade de Genève, qui donne accès à une place à vie aux matches de football.» La démarche innovante pourrait s'étendre aux entreprises privées ou à des propriétaires de grandes barres de logement. Le concept sera également assorti d'un parcours éducatif, comme la visite du chantier solaire.

Judith Monfrini



Installation de panneaux solaires photovoltaïques sur la toiture de l'Espace Palettes.

Quelles filières pour nos déchets?

Une fois engloutis dans un camion voirie ou un camion benne, quels circuits les déchets lancéens suivent-ils?

CETTE QUESTION A ÉTÉ POSÉE PAR UN HABITANT

choqué d'apprendre par les médias que plus de 50 % des déchets mondiaux étaient exportés vers les pays asiatiques, notamment vers la Chine. En effet, les déchets valorisables que ce grand pays importait pour les besoins de son industrie ont fait l'objet de nombreux débordements sanitaires donnant lieu à des transports de matières souillées illicites et à des abus écologiques. Face à l'arrivée massive de ces «navires poubelles», la Chine a réagi. En cette année 2018, elle n'importera quasiment plus de déchets occidentaux, souhaitant

axer ses priorités sur la lutte contre la pollution et la transformation en matières premières de ses propres déchets. Cette nouvelle donne va considérablement perturber le marché mondial dans les années à venir et obliger les pays occidentaux à traiter de façon plus autonome leurs déchets ainsi que réfléchir à de nouvelles solutions respectueuses de l'environnement. De son côté et à son niveau, la Ville de Lancy est restée très attentive au bon traitement de ses déchets et travaille en parfaite transparence avec des filières de traitement régulièrement contrôlées

et agréées par le canton. Les déchets lancéens sont majoritairement traités en Suisse ou en Europe selon leurs spécificités et les caractéristiques des usines de transformation mises à notre disposition. Pour les déchets expédiés sur le territoire européen, le transport ferroviaire est toujours privilégié afin de réduire les impacts environnementaux.

Bon tri à tous!

Bruno Stämpfli

Chef de section logistique et gestion des déchets

Circuits de valorisation des principaux déchets lancéens

- **Ordures ménagères:** incinération pour valorisation en énergie électrique ou thermique (Les Cheneviers/Genève)
- **Objets encombrants:** centres de tri cantonaux et conditionnement dans les filières ci-dessous
- **Biodéchets:** méthanisation (Nant de Châtillon/Genève)
- **Déchets verts:** compostage (Nant de Châtillon/Genève)
- **PET:** Pré-tri, sur-tri et granulation pour fabrication de PET (Suisse)
- **Alu et fer blanc:** centres de tri communaux puis fonderies aluminium (Allemagne/France)
- **Bois usagé:** recyclage en panneaux agglomérés (Suisse/Italie)
- **Bois naturel (palettes, emballages):** recyclage en plaquettes bois pour chaufferies (Genève)
- **Bois à problèmes:** valorisation énergétique en apport dans les fours pour l'incinération (Aire-la-Ville)
- **Ferraille:** centres de tri cantonaux puis recyclage en aciéries (Suisse/France/Luxembourg)
- **Terre, matériaux de terrassement, laine minérale, matériaux de démolition sans plâtre:** gravières (Suisse)
- **Plâtre propre (plâcoplatre, carreaux de plâtre massif, enduits-plâtre):** recyclage (France)
- **Briques, terre cuite:** recyclage en matériaux de fin d'aménagements extérieurs (France voisine)
- **Béton, pierre, parpaings:** recyclage en grave de premier choix (Genève/France voisine)
- **Papiers-carton:** centres de tri cantonaux et transformation en usine (Suisse/Pologne)
- **Verre (vitres, pare-brises, vitrines):** recyclage en verre d'industrie et laine de verre (France/Italie)
- **Verre (bouteilles):** fabrication de bouteilles (Saint-Prex)
- **Plastique, caoutchouc, PVC, polystyrène, moquette:** valorisation énergétique en incinération (Genève) et recyclage des plastiques (France/Allemagne)
- **Films plastiques:** recyclage en matières plastiques ou en combustible (Suisse/France)
- **Appareils électriques-électroniques (Entreprise Swico/Suisse)**
- **Piles (Suisse)**
- **Produits spéciaux:** liquides, gaz, extincteurs, etc. (Aire-la-Ville)

ESPACES DE LIBERTÉ POUR CHIENS



PLUSIEURS LIEUX DE DÉLASSEMENT POUR les chiens sont répartis sur le territoire communal. Dès cet été, des aménagements seront réalisés afin d'améliorer l'usage de ces espaces. Ils seront tous équipés de bancs, de distributeurs de sachets et de corbeilles. Ces travaux visent à favoriser l'usage de ces lieux dans le but de préserver les espaces publics. Nous profitons pour sensibiliser les propriétaires de chiens sur le respect de ces parcs dévolus à nos amis canins en ramassant les déjections pour que tous les utilisateurs puissent profiter d'un espace propre. En complément des parcs à chiens actuels, un nouvel espace de liberté provisoire de 750m² de surface enherbée sera ouvert au début de l'été à l'Espace Palettes. Nous comptons sur chacun pour que la tenue de ces lieux soit respectée afin d'offrir des espaces de délasserment canins de qualité.

Sandrine Michailat

Cheffe de la section des espaces verts

Pour en savoir +

Une carte des espaces de liberté pour chiens à Lancy est disponible à l'adresse:

www.bit.ly/chienparclancy

«Faites du jardin!» 2018

A NOTER DANS VOS AGENDAS!

Cette année la «Faites du jardin!» aura lieu samedi 19 mai 2018, de 10h à 15h au parc Navazza-Olttramare. Cette manifestation lancéenne consacrée aux jardins et aux plantes, est une invitation printanière à se rapprocher de la nature, tout en restant en pleine ville.

Suite au succès de la première édition, le Service de l'environnement et l'Unité de développement durable de la Ville de Lancy vous donnent rendez-vous autour

du potager communal.

Au programme de ce rendez-vous festif et convivial : des stands de vente de plantons, de graines et d'herbes aromatiques, ainsi que des produits frais, des animations pour les familles et des foodtrucks, dans un cadre de verdure exceptionnel. Les moutons seront également de retour au Parc Navazza, en présence de leur berger, pour le bonheur des petits et grands. La manifestation aura lieu par tous temps.

Emily Tombet

Déléguée au développement durable





Semaine du développement durable à Lancy: un rendez-vous festif

LA VILLE DE LANCY, ASSOCIÉE À DIFFÉRENTES entreprises et associations locales sensibles aux thématiques du développement durable, est heureuse de vous annoncer la première édition de la Semaine lancéenne du développement durable. Cet évènement très spécial a pour but de promouvoir le développement durable dans les collectivités locales mais aussi de faire connaître les actions et projets menés par les acteurs locaux. Elle a notamment pour objectifs de sensibiliser la population à certains enjeux et d'inciter à adopter un comportement quotidien plus responsable.

Le film "Demain Genève" sera projeté sur grand écran, en plein air, le dimanche 10 juin à 15h30, dans le Parc Navazza. Ce film genevois propose une vision positive de l'avenir, avec des solutions simples et durables pour faire face aux différents enjeux sociaux, environnementaux et économiques actuels. L'inauguration de cette Semaine lancéenne du développement durable aura lieu le samedi 2 juin à 11h00, à l'Espace Palettes. Vous pourrez vous régaler avec un brunch écoresponsable réalisé à partir de produits locaux et de saison. Venez nombreux pour inaugurer cet évènement atypique.

Une tonne d'activités originales vous attendent: une exposition de projets lancéens en lien avec le développement durable, des ateliers ludiques, des cours de yoga, des foodtrucks ainsi que des stands d'animations, de vente et de dégustation.

4 grandes journées thématiques Espace Palettes:

- Samedi 2 juin, Journée de l'alimentation durable: venez découvrir et participer à des ateliers qui vous feront découvrir de nouvelles pratiques et

- vous permettront d'adopter une alimentation saine et durable tout en évitant le gaspillage.
- Dimanche 3 juin, Journée zéro déchet: une journée constituée d'ateliers ludiques pour sensibiliser à la problématique des déchets. Une "Gratifieria" sera aussi proposée pour vous permettre de donner ce dont vous n'avez plus besoin et prendre ce que vous souhaitez.

Parc Navazza:

- Samedi 9 juin, Journée savoir-faire: apprenez à fabriquer votre propre lessive et votre déodorant! Il y aura également un "Repair café" où vous pourrez apporter tout objet à faire réparer.
- Dimanche 10 juin, Journée nature et biodiversité: venez partager un bon moment en famille ou entre amis. Au programme de cette dernière journée, deux séances de cinéma en plein air avec "Demain Genève" et, pour les plus jeunes, le film d'animation "Lorax", ainsi qu'une visite du potager pédagogique et bien plus encore...

Du côté des associations

Plusieurs associations de Lancy proposeront des ateliers gratuits durant toute la semaine. Le nombre de participants étant limité, nous vous invitons à réserver rapidement vos places.

Joanna Boisseau
Unité du développement durable

Pour en savoir +

Informations, programme et réservations

www.nature.lancy.ch

NOUVELLES ÉCONOMIQUES Entreprises et commerces récemment établis à Lancy

- **VERONIQUE TOLCK AVDULLAHI**
Chemin de Compostelle 13, Grand-Lancy
Création et vente de vêtements
- **M3 RELOCATION SERVICES SA**
Avenue Eugène-Lance 38bis, Grand-Lancy
Déménagements
- **S-IT GROUP SARL**
Avenue des Morgines 12, Petit-Lancy
Informatique
- **CREDIT POPULAIRE DU LEMAN SARL**
Avenue du Curé Baud 35, Grand-Lancy
Services financiers et administratifs
- **COMFISARCOM SARL**
P/A Marbrerie Saint-Georges Sarl
Route de Saint-Georges 79, Petit-Lancy
Bureau de fiduciaire
- **ALU'IT SA**
Rampe QUIDORT 3
1227 Les Acacias
Services dans le domaine du bâtiment
- **CUEVAS FERNANDEZ, IBERPLUS**
Rampe du Pont-Rouge 22, Petit-Lancy
Importation de vins et produits ibériques
- **HENRIQUES MARQUES PEREIRA JOSE CARLOS**
BOUCHERIE DU PETIT-LANCY
Chemin du Repos 6, Petit-Lancy
Boucherie
- **8 BALL PUBLISHING SARL**
Avenue Eugène-Lancy 38bis, Grand-Lancy
Horlogerie
- **MBS MANAGEMENT & BUSINESS SOLUTIONS SARL**
Chemin du 1er-Août 5, Grand-Lancy
Société d'investissement
- **CFG CARRELAGES SARL**
Rampe du Pont-Rouge 20, Petit-Lancy
Travaux de rénovation
- **KATZAROV SA**
Avenue des Morgines 12, Petit-Lancy
Actes et transactions de protection et mise en œuvre de propriété industrielle
- **FERREIRA BRANQUINHO NETTOYAGE**
Chemin des Poteaux 3, Petit-Lancy
Services et entretien dans le bâtiment
- **CAMPINGVISION AG**
Rue du Bachet 14, Grand-Lancy
Agence de voyage
- **LUX-CAMP AG**
Rue du Bachet 14, Grand-Lancy
Agence de voyage
- **SWISS HELP DESK – OUDADSSE**
Chemin des Pontets 9, Grand-Lancy
Services et prestations de conciergerie privée
- **OPEN BAR SA**
Route des Jeunes 4bis
1227 Les Acacias
Commerce de biens de consommation
- **NETTOYAGE-REAL BYTYQI**
Avenue des Communes-Réunies 70, Grand-Lancy
Nettoyage
- **AZEMI ARBEN - AA-RENOVATION**
Route de Saint-Georges 63, Petit-Lancy
Plâtrerie, peinture, façade, carrelage et isolation
- **SLIDE HOLDING SA**
Route des Jeunes 55
1227 Carouge
Acquisition et gestion de participations
- **GM ISOLATION SARL**
Avenue Eugène-Lance 38bis, Grand-Lancy
Isolation thermique et phonique.

Nous souhaitons à tous la bienvenue et formulons tous nos vœux pour le succès de leurs activités.

Programme d'intégration

DEPUIS LE 1^{ER} FÉVRIER DERNIER, LA VILLE DE Lancy travaille à l'élaboration et la mise en œuvre d'un programme d'intégration communal (PIC) qui repose sur la volonté du Conseiller administratif Frédéric Renevey - avec le soutien du Bureau de l'intégration des étrangers (BIE) et du Secrétariat d'Etat aux migrations (SEM) - de renforcer les domaines de l'intégration spécifique et la lutte contre les discriminations.

Programmes d'intégration cantonaux et communaux

Les programmes d'intégration cantonaux quadriennaux ont été lancés en 2014. Chaque canton dispose d'un programme définissant l'ensemble des objectifs et des mesures liées à l'encouragement spécifique de l'intégration. Leur but initial est de renforcer les mesures d'intégration déjà en place dans les cantons et les communes, de combler certaines lacunes et d'aplanir les différences régionales.

Les 25 janvier 2017, le Conseil fédéral a décidé de poursuivre les programmes cantonaux d'intégration et d'entrer dans une deuxième phase (2018-2021). Une seconde phase qui voit le BIE encourager les communes à mettre en place une structure répondante dans le domaine de l'intégration par le biais d'un pro-

gramme d'intégration communal. En effet, les communes sont des acteurs de premier plan dans le domaine de l'intégration et de la lutte contre les discriminations.

Un chargé de projets à l'intégration pour Lancy

Le partenariat entre le BIE et la Ville de Lancy s'est notamment traduit par l'engagement d'un chargé de projets à l'intégration au sein de la commune. Sa mission passe par le développement d'un certain nombre de thématiques telles que l'accueil et la primo-information des nouveaux habitants, l'apprentissage du français, la prévention des discriminations, la petite enfance, l'employabilité ou encore le vivre ensemble. Ce programme communal permet de considérer l'intégration comme un axe à part entière de la politique sociale lancéenne véhiculant des valeurs d'ouverture, de bienveillance et de respect.

Services des affaires sociales

Pour en savoir +

Services des affaires sociales

Steve Cassard

Chargé de projets à l'intégration

Tél. 022 706 16 87

s.cassard@lancy.ch



Les ateliers d'alimentation



NE RESTEZ PAS SEUL-E, VENEZ PARTAGER UN

repas en bonne compagnie! Les premiers et troisièmes lundis de chaque mois, une équipe de bénévoles prépare un savoureux repas à l'attention de personnes retraitées ou seules.

Les inscriptions sont obligatoires (places limitées) et une somme de Fr. 10.- par personne est demandée lors de chaque atelier. Un minibus est à disposition pour les personnes à mobilité réduite, il suffit de l'indiquer lors de l'inscription.

Lundi 7 mai 2018

(délai d'inscription au 2 mai)

Au menu: salade d'asperges au parmesan/ tomates farcies, eblly et côtes de bettes/ duo de sorbets.

Lundi 4 juin 2018

(délai d'inscription au 30 avril)

Au menu: salade de courgettes/ sauté de porc au cidre, purée, carottes rôties /mousse de fraises.

Lieu des ateliers

Club des aînés, chemin du Bac 10, 1213 Petit-Lancy

Christiane Etienne-Warynski

Coordinatrice du bénévolat

Pour en savoir +

Renseignements et inscriptions

Service des affaires sociales

Tél. 022 706 16 84 (sauf vendredi)

Tél. le jour du repas dès 9h:

022 793 50 26

c.etienne-warynski@lancy.ch

BÉNÉVOLAT

«ACTUELLEMENT SANS EMPLOI, J'AI réalisé que mon prochain travail devrait être en lien avec les autres. M'investir bénévolement me permet de démarrer une réorientation professionnelle vers le social. Deux fois par mois, je cuisine avec les autres bénévoles aux repas des aînés; je me sens utile et j'apprécie le contact avec les aînés. M'investir pour des associations est aussi un moyen d'élargir mon réseau; je suis aussi membre d'un comité et j'effectue des permanences à la ludothèque.» *Nicolas, 40 ans*

Annonces

- La Ludothèque de Lancy cherche des bénévoles pour des permanences régulières ou ponctuelles, notamment les week-ends.
- Des bénévoles sont recherchés pour donner des cours individuels à des jeunes en orientation professionnelle (maths, français, sciences, etc.) ou des cours de conversation avec des personnes non-francophones.

Événements à venir

Rejoignez-nous lors du Samedi du Partage du 2 juin ou lors du "Repair Café" du samedi 9 juin, organisé dans le cadre de la Semaine lancéenne du développement durable.

Pour en savoir +

Service des affaires sociales
Tél. 022 706 16 84 (sauf le vendredi)
c.etienne-warynski@lancy.ch
Inscriptions en ligne:
www.lancy.ch/habitants/social/benevolat

Ateliers Conseils Nutrition

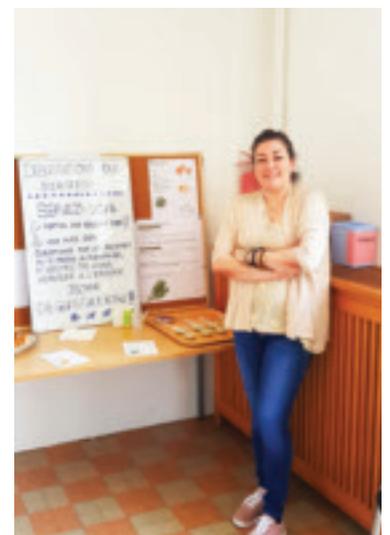
LARA PRIETO A UNE PASSION QU'ELLE AIME partager: la cuisine. Le bénévolat est l'occasion de partager son savoir. «J'ai démarré mon activité bénévole au sein du Service des affaires sociales en préparant les dégustations pour les bénéficiaires de l'Épicerie Solidaire. Le but est de leur donner envie de consommer des légumes à travers des recettes simples, économiques, à tester lorsqu'ils viennent chercher les denrées.» Le projet, apprécié des clients, évolue rapidement en complétant les recettes distribuées avec des informations nutritionnelles que Lara prend plaisir à préparer. Parallèlement,

Lara est responsable des repas pour les aînés et des ateliers de cuisine organisés par le Service. Elle prépare les menus, gère le budget et la liste des courses, s'assurant que les repas soient équilibrés et économiques. «Manger mieux avec les moyens du bord, avoir une meilleure connaissance de ce qu'il y a dans les aliments, autant de questions auxquelles j'ai eu envie de trouver réponses en complétant mes connaissances avec la formation de Multiplicatrice dispensée par Caritas, car elle propose des ateliers sur des thématiques importantes pour la santé des adultes et enfants».

4 ateliers gratuits

Afin de faire profiter les foyers lancéens de ses nouvelles compétences, Lara Prieto animera quatre ateliers gratuits, constitués d'une partie théorique, d'exercices pratiques, d'éléments de budget et de recettes simples et économiques. Les ateliers auront lieu de 9h à 11h, sur les thèmes: les boissons sucrées, mardi 29 mai / les sucres, jeudi 21 juin / les graisses cachées, mardi 25 septembre / les protéines, jeudi 1^{er} novembre. Il n'est pas obligatoire de participer à tous les ateliers. Le nombre d'inscriptions est limité (c.etienne-warynski@lancy.ch ou tél. 022 706 16 84).

CEW



En mai à la Villa Bernasconi

Au mois de mai, la Villa Bernasconi présente une exposition du collectif d'édition Hécatombe, accompagnée de nombreux événements, du 8 mai au 1^{er} juillet, tandis que le parc Bernasconi voit reflourir ses chapiteaux et ses yourtes le temps d'un week-end pour le festival Mai au Parc, du 25 au 27 mai.

LA VILLA BERNASCONI A DONNÉ CARTE

blanche à Hécatombe, maison d'édition active à Genève depuis 2004, qui explore de nombreuses formes de narration dessinée et publie des objets éditoriaux, imprimés ou sur écran. Pendant un mois de résidence, cinq de ses membres se sont appropriés les espaces de la maison pour y présenter leurs projets en cours et réflexions du moment. Un catalogue issu de ce travail collectif in situ sera inauguré lors du finissage de cette exposition ponctuée tout au long de rencontres, lectures et concerts. A découvrir le mardi 8 mai à 18 heures lors du vernissage ou lors des nombreux événements, dont le programme détaillé est disponible sur le site www.villabernasconi.ch. Mai au Parc ouvre la saison des festivals en plein air dans le parc Bernasconi au rythme des musiques du monde et des formes artistiques les plus inattendues. Du côté des têtes d'affiche, on ne manquera pas Omar Souleyman, celui qui a commencé sa carrière comme



chanteur dans les mariages en Syrie, sortant pas moins de 500 enregistrements live avant de quitter son pays natal au début de la guerre civile débarque pour un show électrisant. Mais aussi le pianiste, compositeur, arrangeur Chassol avec un concert en forme d'objet filmique et musical mêlant mots, bruits, chants d'oiseaux à sa musique intérieure. Et encore Serge Beynaud, l'un des fondateurs du coupé-

décalé et véritable phénomène musical, qui vient d'Abidjan avec ses musiciens et ses danseurs pour un show exalté. La scène locale est également à l'honneur avec La Tène, trio qui revisite la musique traditionnelle ou l'équipe du Youtube Vivant qui propose des versions théâtrales de vidéos. Au rayon des bizarreries encore, la performance de Baptiste Brunello tissée de projections vidéo, de compositions instrumentales

et d'anecdotes chantées. Les après-midi seront tout aussi fous avec des spectacles autour de la villa : l'inénarrable comédien Arnaud Aymard vient avec deux de ses personnages cultes, Perceval et L'Oiseau Bleu. A voir aussi le spectacle burlesque ElianeS qui met en scène quatre femmes complètement délurées. Sans oublier le dimanche après-midi qui vibrera au son jazzy et musette du petit bal d'André Minvielle. Les horaires sont disponibles sur www.villabernasconi.ch. Cette année à nouveau le festival Poussière du monde installe ses yourtes et démarre une jolie programmation de musiques du monde (l'ensemble Al' mira qui fusionne chant lyrique et flamenco et Ham Âwâ, musiques traditionnelles d'Afghanistan et spectacles de marionnettes pendant le week-end de Mai au Parc et qui se poursuit jusqu'au 10 juin. Le programme complet est disponible sur www.pannalal.ch

NK/MR

Ferme de la Chapelle: Paysages prétextes

Stylisées ou réalistes, les œuvres d'Alexandra Häberli et de Michael Rampa contournent le paysage par une réflexion autour de la couleur, de l'absence, de l'abstraction ou du volume.

EXACERBÉ PAR LE MOUVEMENT ROMANTIQUE, le paysage demeure un classique que les peintres n'ont cessé, depuis, de s'approprier comme prétexte à leurs recherches plastiques. Les dessins d'Alexandra Häberli sont fragmentés en surfaces qui se superposent et s'enchaînent, soutenues par la couleur. Des formes géométriques s'immiscent parmi les arrondis organiques, créant des ruptures aussi abruptes que des interventions bétonnées dans la nature. Le regard recompose invariable-

ment des paysages, où se succèderaient collines et champs cultivés. Et pourtant tout dans ces œuvres reconduit à l'artificiel, des teintes acides à l'absence de perspective, le propos principal de l'artiste se concentrant dans la recherche chromatique et l'agencement des taches picturales. Des lambeaux de papier sortent parfois du cadre, ébauchant un pas vers la tridimensionnalité qui s'affirme par des sculptures, peintures un volume. La peinture en tant que concept créateur

est au centre de la recherche artistique de Michael Rampa. Dans ce processus viennent d'abord le geste et la matière picturale. Du chaos primordial des touches d'aquarelle naît celui d'une végétation luxuriante qui emprisonne le regard par un va-et-vient incessant entre figuration et abstraction. Des personnages s'y perdent aussi, au détour d'une branche, présences surréalistes dans cet univers où le vide, fait d'espaces en réserve, occupe une place aussi importante que la couleur, où la composition



s'orchestre et se délite perpétuellement, fragile comme un souvenir, complexe comme la pensée. A voir du 9 juin au 8 juillet à la Ferme de la Chapelle.

NK



ENFANTS ROIS

A MAI AU PARC LES ENFANTS SONT choyés cette année aussi. Selon la philosophie du festival, tous les concerts et activités sont possibles en famille, sans limite d'âge. En marge des différents spectacles et concerts auxquels ils pourront assister, les enfants pourront profiter des jeux géants en bois autour de la villa les après-midi.

Sous les yourtes de Poussière du Monde, ils découvriront l'histoire d'Ernest et Célestine par les marionnettes de la Compagnie 1 2 3 Soleil. Les plus sportifs auront la possibilité de grimper et de se suspendre dans un espace chimérique en bambous réalisé par le collectif Prima-DeLus, tandis que les créatifs prendront part à un atelier participatif pour fabriquer avec leurs parents une grande

mosaïque chez Les Bricolos à l'entrée du parc le dimanche. Pour ceux qui aiment lire de la BD, l'exposition Hécatombe à la Villa Bernasconi propose une journée découverte autour du monde de la microédition et des projections de films. Un atelier spécial enfants est aussi prévu autour de l'exposition en cours à la Villa Bernasconi le samedi après-midi.

AM



Concours d'écriture

LA VILLE DE LANCY INVITE LES AMOUREUX DE l'écriture à saisir leurs plumes autour de la thématique "(Super) héros et héroïnes". Hommes et femmes aux mérites/destins exceptionnels ou communs, personnages réels ou fictifs, demi-dieux ou déesses, superhéros ordinaires... Le sujet est déclinable à souhait! Les prix seront décernés lors d'une soirée à la Bibliothèque, le 13 novembre 2018, avec lecture de textes primés par un-e comédien-ne.

Qui peut participer?

Le concours est ouvert à toute personne, née dès 2009, habitant, étudiant ou travaillant à Lancy, ainsi qu'aux personnes inscrites à la Bibliothèque municipale ou dans des sociétés communales.

Comment participer?

Le règlement et le formulaire d'inscription sont disponibles sur www.lancy.ch, à la Bibliothèque municipale (route du Pont-Butin 70, 1213 Petit-Lancy), ainsi qu'au Bâtiment Administratif de la Mairie (Route du Grand-Lancy 39a, 1212 Grand-Lancy).

Le délai de participation est fixé au 15 octobre.

Mathilde Babel-Rostan

Responsable des affaires culturelles



Lancy Tennessee

ON A TOUS EN NOUS QUELQUE CHOSE DE

Tennessee... A vos agendas, la deuxième édition du Festival Lancy Tennessee, dédié à la musique country, au blues et au rock'n'roll, aura lieu les 6-7 juillet prochains. Concerts, line dance, animations, village de food trucks et d'associations vous attendent dans le cadre bucolique du parc Navazza-Oldmare. Les têtes d'affiche de cette année: Ben Toury (F), Le Beau Lac de Bâle (CH), Linda Gail Lewis (USA), The Mariotti Brothers (F). Retrouvez l'ensemble du programme prochainement sur notre site Internet et sur la page Facebook de la Ville de Lancy!

Appel à bénévoles

Vous aimeriez participer à l'aventure des coulisses du festival? Des missions variées vous attendent, selon vos envies et disponibilités! N'hésitez pas à contacter le service de la culture et de la communication pour plus d'informations au 022 706 15 28 ou par mail à g.romand@lancy.ch.

Festival Lancy Tennessee

6-7 juillet 2018. Vendredi dès 19h30 et samedi dès 15h. Parc Navazza-Oldmare. Entrée libre
Accessible aux personnes à mobilité réduite. Restauration sur place.

Graphisme: Candy Factory

Kamishibai en famille

DANS LE CADRE DES 50 ANS DE LA BIBLIOTHÈQUE municipale, et suite au succès de la première édition de l'atelier kamishibai en 2016, l'équipe des bibliothécaires vous propose cette année un atelier parents - enfants (dès 5 ans) de création d'un mini kamishibai que vous pourrez emporter chez vous. Les familles pourront s'initier à l'art du théâtre ambulant originaire du Japon et se lancer dans une création artistique originale, 100% maison. L'atelier kamishibai sera à nouveau assuré par David Telese, conteur et dessinateur lausannois, créateur de spectacles de théâtres d'ombres et de kamishibai. L'animation se poursuivra par une rencontre avec Filippo Farneti, célèbre illustrateur italien qui dirige actuellement la section pédagogique du Musée d'Art de la Ville de Ravenne où il met en place des ateliers didactiques pour les écoles. Il réalise également des publications

illustrées et crée des projets graphiques en lien avec le musée. En outre, il a également illustré le kamishibai "Le Petit Chaperon rouge" d'après les frères Grimm. Filippo Farneti présentera son travail d'illustration sur le kamishibai "Les Aventures de Pinocchio", d'après Carlo Collodi. Son intervention sera suivie d'un échange convivial et d'une séance de dédicaces.

La bibliothèque espère vous voir nombreux à cette animation qui aura lieu le mercredi 23 mai de 14h00 à 17h30 (sur inscription au 022 792 82 23). L'atelier kamishibai durera de 14h00 à 16h00 et la rencontre avec Filippo Farneti de 16h15 à 17h30. Un goûter sera proposé en marge de l'animation. N'hésitez pas à venir découvrir le monde des "théâtres de papier"!

Larry Sarasin



Photo: D. Telese

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE LANCY

Les coups de cœur de Jean-Luc Bosonnet, bibliothécaire

Dans le cadre de l'atelier de création de Kamishibai parent-enfant, qui aura lieu le mercredi 23 mai, avec la participation de David Telese, nous vous présentons deux histoires récentes parues aux Editions Callicéphale et sélectionnées parmi notre riche collection de Kamishibai de plus d'une centaine de titres à votre disposition.



La Grande Vague
V. Massenet,
illustré par B. Pilorget

Naoki a été déposé par une vague géante sur le bateau de Taro. Sept années ont passé, mais Naoki reste tout petit. Doit-il, pour grandir, se tourner vers l'océan? La réponse lui viendra d'un fabuleux poisson d'argent... Avec de belles illustrations inspirées par Hokusai.



Le Fil
F. Jenner-Metz,
illustré par R. Saillard

Couchée de tout son long, Sophie rêve. Elle voit un fil et s'amuse à le tirer sous le regard inquiet de son chat Merlin. Tantôt corde, tantôt câble, le fil les entraîne dans d'extraordinaires aventures.

Bibliothèque Municipale de Lancy

70, route du Pont-Butin, Petit-Lancy
Isabelle Andrey, responsable
T. 022 792 82 23 – www.lancy.ch

L'inscription est gratuite
et le wifi aussi!

Horaires:

Mardi	de 15h00 à 20h00
Mercredi	de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 19h00
Jeudi	de 15h00 à 19h00
Vendredi	de 15h00 à 19h00
Samedi	de 10h00 à 12h00

Cartes d'identité et passeports

LA PÉRIODE DES GRANDES VACANCES approche. N'attendez pas la dernière minute pour vérifier que vos documents d'identité sont toujours valables.

Cartes d'identité

Toute personne de nationalité suisse domiciliée à Lancy peut demander l'établissement d'une carte d'identité à la Mairie.

Démarche

- Prise d'un rendez-vous par téléphone (tél. 022 706 15 15) ou à la réception du Bâtiment administratif de la Mairie (route du Grand-Lancy 39 A)

Documents à présenter

- Ancienne carte d'identité
- Livret de famille suisse ou certificat de famille ou certificat individuel d'état-civil
- Photo récente format 45x35mm (photomaton sur place)

Pour les mineurs

- Présence de l'enfant obligatoire au moment de la commande
- Signature du représentant légal obligatoire jusqu'à 18 ans
- Parents divorcés ou séparés, présentation d'un jugement indiquant l'autorité parentale

Délai

- 7 à 10 jours ouvrables

Tarifs

Adulte: CHF 70.- / Mineur: CHF 35.-

Passeports

Les commandes de passeports et combinés (passeport + carte d'identité) sont traitées par l'Office cantonal de la population et des migrations (OCPM), secteur passeports.

Démarche

- Prise d'un rendez-vous, via internet, par téléphone tél. 022 546 46 03 ou au guichet de l'OCPM (route de Chancy 88)

Délai

- 10 jours ouvrables

Tarifs

- Passeport Adulte: CHF 145.- / Mineur: CHF 65.-
- Offre combinée / passeport + carte d'identité Adulte: CHF 158.- / Mineur: CHF 78.-
- Passeport provisoire: CHF 150.-

CS

La Fête des voisins approche

LA FÊTE DES VOISINS EST UNE INITIATIVE

citoyenne volontaire qui contribue à la création et au renforcement des liens sociaux. Ce sont les habitants qui décident de l'organiser à leur manière. Cette année, la date à retenir est le vendredi 25 mai. Et si vous organisiez une Fête des voisins?

Informez-vous

Parcourez les pages du site www.lancy.ch consacrées à la Fête des voisins. Vous y trouverez notamment une charte rappelant les buts et l'état d'esprit de cette initiative européenne dont les mots d'ordre sont "convivialité, respect et partage", ainsi que toutes sortes de conseils et astuces.

Venez chercher votre Kit organisateur gratuit

Ce kit, disponible à la réception du bâtiment administratif de la Mairie, route du Grand-Lancy 39A, dès la première semaine du mois de mai, comprend de quoi agrémenter votre fête. On y trouve notamment des affichettes et des cartons d'invitation ainsi que des t-shirts et des ballons.

Rappelez-vous des règles

Les rencontres entre voisins sur le domaine privé ne sont pas soumises à

une autorisation. Cependant les règles générales de bon voisinage sont à respecter, notamment en matière de nuisances sonores. Pour les réunions sur le domaine public (trottoirs, rue, parc, etc.), un formulaire de demande d'autorisation pour manifestation est disponible sur le site www.ge.ch.

Nous vous souhaitons une belle Fête des voisins!

Sandra Maliba

Service de la culture et de la communication



A VOS AGENDAS!

Atelier «Bien Manger à Petits Prix», jeudi 24 mai, 13h30 à 16h, Espace Palettes. Le Service des affaires sociales et la Fédération Romande des Consommateurs animeront un atelier adressé aux aîné-e-s, sur l'équilibre alimentaire avec un focus sur les protéines et comment faire ses courses en préservant porte-monnaie et santé. Après une présentation théorique, une visite dans un supermarché nous apprendra à lire les étiquettes suivies d'une conclusion au Tea-Room "Le Temps d'un Arrêt" (Inscriptions limitées: sas@lancy.ch, ou tél. 022 706 16 66).

64

La Ville de Lancy compte 64 sociétés sportives sur son territoire, représentant près de 30 disciplines différentes.

L'éventail de cours proposés ne cesse de croître d'années en années. Cela représente environ 300 heures de sports proposées aux habitants-es de façon hebdomadaire sur près de 50 sites sportifs. Les bienfaits physiques et psychologiques du sport ne sont plus à démontrer. Vous trouverez toutes les informations sur ces associations sportives sur: www.lancy.ch/annuaire/sport

N'hésitez plus, partez à la découverte de votre sport de prédilection. L'activité c'est le mouvement, et le mouvement c'est la vie.

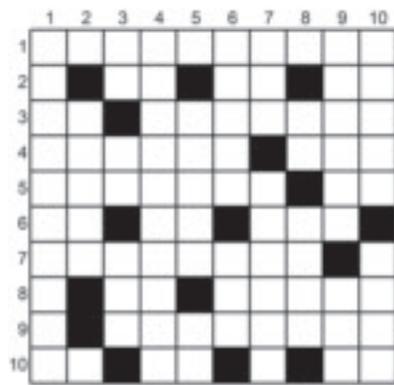
Service des sports



Le 24 mars dernier, le Parc Louis-Bertrand et son Skateplaza ont été inaugurés par la Ville de Lancy. Les adeptes de la glisse furent de la partie pour le plus grand plaisir du public venu en nombre!

Photo: Alain Grosclaude

MOTS CROISÉS par Gilberte Andrey-Follonier



HORIZONTALEMENT

1. Agréable à l'oreille
2. Mot d'enfant – Pronom – Ile
3. A toi – Mettre de la couleur
4. Puisards – Attendri
5. Arbre pour sauce – Sur la Tille
6. Elu – Symbole chimique - Poème
7. Guipure
8. Deux à Rome – Pied de vers
9. Gabelou
10. Vieille cité – Apparu – Ici

VERTICALEMENT:

- | | |
|--|---|
| 1. Ancien nom des hôpitaux en France | 7. Rivière née dans les Grisons – Prénom de légende |
| 2. Belle pierre | 8. Règle – La moitié |
| 3. Grande route – Conjonction – Où va la guêpe | 9. Infection urinaire – Dieu de Mésopotamie |
| 4. Mûrissement | 10. Ecureuil d'Afrique – Déesse du mariage |

SOLUTION du n° 331

HORIZONTAL:

- | | |
|-----------------|-------------------|
| 1. Arc-en-ciel | 6. Ivo – Cossus |
| 2. Ion – RF | 7. Quiz – Yes |
| 3. Ag – Da – Er | 8. UE – OK – Drue |
| 4. Mie – Bobo | 9. Esaü – Dior |
| 5. Pline – Où | 10. Agi – Esse |

VERTICAL:

- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1. Alambiquée | 6. Noé |
| 2. Gl – Vues | 7. Crabes – Die |
| 3. Ci – Epoi – Aa | 8. If – Syros |
| 4. Soc – Zoug | 9. Eboueurs |
| 5. En – Pic | 10. Larousse |

Le SUDOKU de Maylis

1				8		9		5
					5		7	
8	5	9		7			2	4
	9				7		8	
5		7	6	4			1	3
4			8		2		5	
		2		9		6	3	
3				2		8		
	1	8	7		3			

SOLUTION du n° 331

1	6	5	2	7	9	3	4	8
7	2	4	8	3	6	5	9	1
8	9	3	1	4	5	2	6	7
5	4	9	7	6	3	8	1	2
6	7	1	5	2	8	9	3	4
2	3	8	9	1	4	6	7	5
3	8	2	4	9	1	7	5	6
4	5	6	3	8	7	1	2	9
9	1	7	6	5	2	4	8	3

"LE KLAXON"



PUBLICITÉ

fsmo.ch
Secours aux orphelins et aux enfants d'invalides

FSMO depuis 1872
Fondation suisse duf Lucratif

Arsanté ORGANISATION DE SOINS

Cité générations maison de santé

Conférences café-croissants Mai 2018

Je vieillis et je me sens bien !

Judi 24 mai 2018
9h30-11h30

Rester à domicile jusqu'au bout : rêve ou réalité ?

Conférence et atelier :
Dr Philippe Schaller, médecin fondateur et directeur
Cité générations, Maison de Santé

Cité générations – Clinique et permanence d'Onex

98 route de Chancy – 1213 Onex
Tram 14, arrêt Bandol
Salle de conférence, 3^{ème} étage
Informations : 022 709 00 77

Gratuit et sans inscription
Nombre de places limité à 80

En partenariat avec :

Et avec le soutien de :